

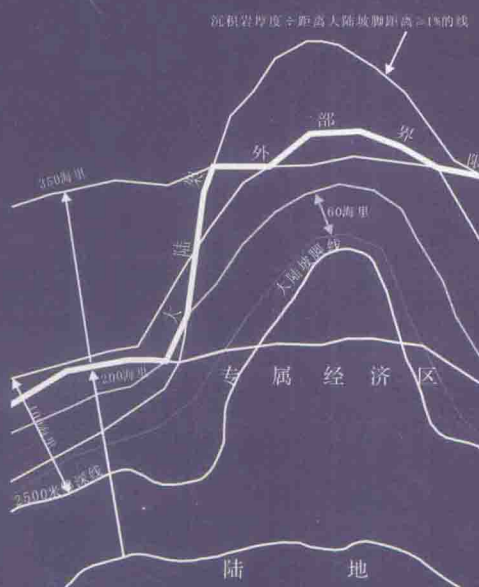
# 200海里外大陆架外部 界限的划定

——划界案的执行摘要和大陆架界限  
委员会的建议摘要

200 HAILIWAI DALUJIA WAIBU JIEXIAN DE HUADING

——HUAJIE'AN DE ZHIXING ZHAIYAO HE DALUJIA JIEXIAN  
WEIYUANHUI DE JIANYI ZHAIYAO

高健军 译 张海文 审校



海洋出版社

# 200 海里外大陆架外部界限的划定

——划界案的执行摘要和  
大陆架界限委员会的建议摘要

高健军 译

张海文 审校

海洋出版社

2014 年 · 北京

## 图书在版编目 (CIP) 数据

200 海里外大陆架外部界限的划定: 划界案的执行摘要和大陆架界限委员会的建议摘要/高健军译.

—北京: 海洋出版社, 2014. 9

ISBN 978 - 7 - 5027 - 8195 - 8

I. ①2… II. ①高… III. ①大陆架 - 划界 - 国际法

IV. ①D993. 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 020860 号

责任编辑: 张 荣

责任印制: 赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路 8 号 邮编: 100081

北京画中画印刷有限公司印刷 新华书店经销

2014 年 9 月第 1 版 2014 年 9 月第 1 次印刷

开本: 787 mm × 1092 mm 1/16 印张: 25.5

字数: 500 千字 定价: 90.00 元

发行部: 62132549 邮购部: 68038093 总编室: 62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

# 译者序

根据1982年《联合国海洋法公约》（以下简称《公约》）第六部分及其附件二的规定，如果沿海国陆地领土的自然延伸超过自领海基线量起200海里，则该沿海国可以主张200海里以外的大陆架。若划定200海里以外大陆架的外部界限，沿海国必须将确定外部界限的相关数据资料（以下简称“划界案”）提交大陆架界限委员会（以下简称“委员会”）审议，在委员会建议的基础上划定的界限才具有确定性和拘束力。根据《公约》附件二、《公约》缔约国会议第72号决议和第183号决议，沿海国应在《公约》对其生效10年内向委员会递交划界案或者初步信息，而大部分国家都应在2009年5月13日以前递交。截至2013年9月30日，委员会共收到67份划界案和45份初步信息，并就18份划界案提出了建议。

确定200海里外大陆架外部界限掀起了一场新的“海底圈地运动”。我国政府也高度重视相关工作，并设立专门科研专项支持外大陆架划界相关研究工作。在此基础上，我国于2009年5月11日向委员会提交了关于划定我国200海里外大陆架外部界限的初步信息，并于2012年12月14日提交我国东海部分200海里以外大陆架外部界限确定的相关数据（简称“中国东海部分划界案”），2013年8月15日，中国代表团向委员会做了正式陈述。国家海洋局海洋发展战略研究所（简称“战略所”）是外大陆架法律问题研究工作的主要承担单位，承担了国家科研专项“大陆架法律与科学研究”以及海洋公益性行业科研专项“大陆架、专属经济区划界支撑技术研究（200805078）”。在这两个项目的支持下，战略所组织翻译了沿海国向委员会提交的划界案执行摘要和委员会的建议摘要。为方便相关研究的科研人员参阅，特将译文编撰成书。

本书译文部分的原文全部源于委员会网站公布的相关划界案执行摘要和建议摘要（网址：[http://www.un.org/Depts/los/clcs\\_new/clcs\\_home.htm](http://www.un.org/Depts/los/clcs_new/clcs_home.htm)）。因篇幅限制，本书选译了35份划界案的执行摘要和11份建议摘要。本书省略了原文所载的大量坐标点表格，但保留了原文的大部分文字内容和图件，完整确切的表述请遵照原文。为方便读者参阅，译文的图表序号及行文格式依然保持与原文表述一致。

200海里外大陆架外部界限的确定是一个科学与法律交汇的复杂过程。沿海国递交的划界案执行摘要和委员会的建议摘要中涉及法律、地貌、地质、地球物理等领域的专业术语，翻译难度大。受编者水平限制，本书译文仅供参考，若存在问题和不足，请读者谅解。此外，为了完整性，将各划界案执行摘要及相关建议等内容忠实地译出，其中可能涉及国家间争端等问题，但本书译文不代表译

者和编者就所及问题的任何立场。

战略所的张海文研究员负责译文的审读和定稿，丘君副研究员负责相关的协调和联系出版等事宜，国家海洋局第二海洋研究所研究员、大陆架界限委员会委员吕文正以及刘建华研究员帮助审定了译文的部分内容。本书的出版得到了国家海洋局国际合作司的张占海司长和杨亚峰副处长的大力支持。国家海洋局第二海洋研究所的李家彪研究员、黎明碧研究员、方银霞研究员、唐勇研究员，国家海洋局第一海洋研究所的石学法研究员和郑彦鹏研究员，国家海洋局第三海洋研究所的汪卫国研究员，国家海洋信息中心的杨鹰研究员等对翻译和编撰工作给予了帮助，还有其他同志对本书的出版做出贡献，在此一并感谢。

译者

2013年10月于北京

# 目 次

## 上篇 划界案的执行摘要

|                                            |       |
|--------------------------------------------|-------|
| 俄罗斯划界案的执行摘要 .....                          | (3)   |
| 巴西划界案的执行摘要 .....                           | (9)   |
| 澳大利亚划界案的执行摘要 .....                         | (15)  |
| 爱尔兰划界案(波丘派恩深海平原地区)的执行摘要 .....              | (46)  |
| 新西兰划界案的执行摘要 .....                          | (50)  |
| 法国、爱尔兰、西班牙、英国联合划界案(凯尔特海和比斯开湾地区)的执行摘要 ..... | (63)  |
| 挪威划界案(北冰洋、巴伦支海和挪威海)的执行摘要 .....             | (66)  |
| 法国划界案(法属圭亚那和新喀里多尼亚)的执行摘要 .....             | (78)  |
| 墨西哥划界案(墨西哥湾西部多边形)的执行摘要 .....               | (83)  |
| 巴巴多斯划界案的执行摘要 .....                         | (90)  |
| 英国划界案(阿森松岛)的执行摘要 .....                     | (93)  |
| 印度尼西亚划界案(苏门答腊西北地区)的执行摘要 .....              | (95)  |
| 日本划界案的执行摘要 .....                           | (98)  |
| 毛里求斯和塞舌尔联合划界案(马斯科林海台地区)的执行摘要 .....         | (111) |
| 苏里南划界案的执行摘要 .....                          | (118) |
| 缅甸划界案的执行摘要 .....                           | (123) |
| 法国划界案(法属安的列斯和凯尔盖朗群岛地区)的执行摘要 .....          | (128) |
| 也门划界案(索科特拉岛东南)的执行摘要 .....                  | (133) |
| 英国划界案(哈顿-罗科尔岛地区)的执行摘要 .....                | (137) |
| 爱尔兰划界案(哈顿-罗科尔岛地区)的执行摘要 .....               | (140) |
| 乌拉圭划界案的执行摘要 .....                          | (145) |
| 菲律宾划界案(本哈姆海隆地区)的执行摘要 .....                 | (150) |

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| 库克群岛划界案(马尼希基海台)的执行摘要 .....              | (159) |
| 阿根廷划界案的执行摘要.....                        | (165) |
| 加纳划界案的执行摘要.....                         | (180) |
| 冰岛划界案(埃吉尔海盆地区和雷克雅内斯海岭)的执行摘要 .....       | (186) |
| 丹麦划界案(法罗群岛以北地区)的执行摘要 .....              | (192) |
| 挪威划界案(布韦岛和毛德皇后地)的执行摘要 .....             | (197) |
| 南非划界案(南非的大陆领土)的执行摘要 .....               | (206) |
| 马来西亚和越南联合划界案(南海南部)的执行摘要 .....           | (209) |
| 肯尼亚划界案的执行摘要.....                        | (212) |
| 越南划界案(北区)的执行摘要 .....                    | (218) |
| 英国划界案(福克兰群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛)的执行摘要<br>..... | (221) |
| 纳米比亚划界案的执行摘要.....                       | (224) |
| 古巴划界案的执行摘要.....                         | (227) |

**下篇 大陆架界限委员会的建议摘要**

|                                                        |       |
|--------------------------------------------------------|-------|
| 关于 2001 年俄罗斯划界案的建议摘要 .....                             | (233) |
| 关于 2004 年澳大利亚划界案的建议摘要 .....                            | (234) |
| 关于 2005 年爱尔兰划界案(波丘派恩深海平原地区)的建议摘要 .....                 | (268) |
| 关于 2006 年新西兰划界案的建议摘要 .....                             | (287) |
| 关于2006 年法国、爱尔兰、西班牙和英国联合划界案(凯尔特海和比斯开湾<br>地区)的建议摘要 ..... | (308) |
| 关于 2006 年挪威划界案(巴伦支海、北冰洋、挪威海)的建议摘要 .....                | (316) |
| 关于 2007 年法国划界案(法属圭亚那和新喀里多尼亚)的建议摘要 .....                | (341) |
| 关于 2007 年墨西哥划界案(墨西哥湾西部多边形)的建议摘要 .....                  | (355) |
| 关于 2008 年巴巴多斯划界案的建议摘要 .....                            | (363) |
| 关于 2008 年英国划界案(阿森松岛)的建议摘要 .....                        | (366) |
| 关于2008 年毛里求斯和塞舌尔联合划界案(马斯科林海台地区)的建议摘要<br>.....          | (378) |

## 上篇

# 划界案的执行摘要



# 俄罗斯划界案的执行摘要

2001 年 12 月 20 日

本执行摘要根据 CLCS/L.3 号文件第 3 段和 CLCS/11 号文件第 9.4.9 段编写。

图 1 显示俄罗斯联邦大陆架外部界限。该图是本执行摘要的组成部分。

## 1. 北冰洋

### 1.1 俄罗斯联邦大陆架外部界限图

图 2 显示俄罗斯联邦在北冰洋大陆架的外部界限。该图是本执行摘要的组成部分。

### 1.2 大陆架外部界限的坐标

表 1 列出了大陆架外部界限各点的地理坐标。除了各点的地理坐标以外，该表还说明依照第七十六条所定某一标准所采用的绘制法、各点之间的距离、与大陆坡脚的距离，并根据所采用的方法提供沉积层的厚度，根据所采用的距离制约提供与基线的距离或与 2 500 米等深线的距离。

案文和图表中所使用的主要缩写和符号

| 《公约》   | 1982 年《联合国海洋法公约》                       |
|--------|----------------------------------------|
| OLCS   | 大陆架的外部界限                               |
| FCS    | 大陆坡脚                                   |
| BS     | 测算领海宽度的基线                              |
| NC     | 海图                                     |
| 2 500  | 2 500 米等深线                             |
| h, km  | 适当大陆架外部界限的点的沉积岩的厚度（千米）                 |
| 60     | 距离大陆坡脚 60 海里（111.11 千米）的线              |
| %（A……） | 沉积岩厚度至少为至大陆坡脚最短距离的 1% 的线。括号内为适用的测深剖面编号 |
| 界限     | 待与邻国确定的边界                              |

| 《公约》                                | 1982 年《联合国海洋法公约》                           |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|
| CS                                  | 位于大陆架内的点，在大陆坡脚上                            |
| - 200 -                             | 在前一定点至后一定点之间，从测算领海宽度的基线量起 200 海里的距离视为大陆架界限 |
| M                                   | 按照标准海里测算的距离（1 海里 = 1 852 米）                |
| S                                   | 与前一个大陆架外部界限点的距离                            |
| Dn                                  | 大陆架外部界限和大陆坡脚点之间的距离                         |
| D <sub>bl</sub> ， D <sub>2500</sub> | 大陆架外部界限点和基线或 2 500 米等深线之间的距离               |

表 1 确定俄罗斯联邦在北冰洋大陆架外部界限各点的地理坐标（略）

2. 太平洋海域

2.1<sup>①</sup> 大陆架外部界限图

图 3 显示俄罗斯联邦在太平洋大陆架的外边界限。该图是本执行摘要的组成部分。

2.2 大陆架外部界限的坐标

表 2 确定俄罗斯联邦在白令海大陆架外部界限各定点的地理坐标

| 序号 | 定点序号 | 大陆架外部界限点（CS - 42） |            |
|----|------|-------------------|------------|
|    |      | 北纬/度              | 东经/度       |
| 1  | 39   | 58. 970 8         | 178. 248 9 |
| 2  | 40   | 58. 966 4         | 178. 241 1 |
| 3  | 41   | 58. 801 9         | 177. 968 0 |
| 4  | 42   | 58. 636 9         | 177. 695 6 |
| 5  | 43   | 58. 471 4         | 177. 423 6 |
| 6  | 44   | 58. 305 0         | 177. 152 5 |
| 7  | 45   | 58. 137 8         | 176. 881 9 |
| 8  | 46   | 57. 970 0         | 176. 611 9 |
| 9  | 47   | 57. 801 4         | 176. 342 8 |
| 10 | 48   | 57. 631 9         | 176. 074 2 |

① 原文为“1.5”。

续表

| 序号 | 定点序号 | 大陆架外部界限点 (CS-42) |           |
|----|------|------------------|-----------|
|    |      | 北纬/度             | 东经/度      |
| 11 | 49   | 57.461 9         | 175.806 4 |
| 12 | 50   | 57.291 4         | 175.538 9 |
| 13 | 51   | 57.120 0         | 175.271 9 |
| 14 | 52   | 56.947 8         | 175.005 8 |
| 15 | 53   | 56.775 0         | 174.740 0 |
| 16 | 54   | 56.601 4         | 174.475 0 |
| 17 | 55   | 56.427 2         | 174.210 6 |
| 18 | 56   | 56.252 2         | 173.946 7 |
| 19 | 57   | 56.076 4         | 173.683 3 |
| 20 | 58   | 55.900 0         | 173.420 6 |
| 21 | 58 * | 55.882 8         | 173.395 0 |

注：点 58 \* 为与 200 海里界限的交点。

## 2.4<sup>①</sup> 白令海和鄂霍次克海的俄罗斯联邦大陆架外部界限的证据

### 2.4.1 白令海

在俄罗斯联邦 200 海里专属经济区与 1990 年 6 月 1 日苏联/美国协定所划定的界限线所封闭的区域内，各处沉积岩的厚度和至大陆坡脚的最短距离之间的比率都超过 1%，即使在海盆的局部拱形隆起区也不例外。

因此，数据显示，从测算领海宽度的基线量起 200 海里延伸至 1990 年 6 月 1 日苏联与美国协定所划界线的白令海大陆架部分（面积约 21 400 平方千米），应包括在俄罗斯联邦的大陆架范围内。最后，在白令海的俄罗斯联邦大陆架外部界限是按照 1990 年 6 月 1 日苏联与美国协定所划定的界线来划定的。

### 2.4.2 鄂霍次克海

在主张中给出的折射数据显示，在俄罗斯联邦 200 海里专属经济区以外，面积约 56 400 平方千米的鄂霍次克海区域为陆架，具有 15 ~ 18 千米厚度的陆壳（地震速度 5.2 ~ 6.0 千米/秒），沉没至约 1 千米深度并位于大陆坡上部边缘。根据《公约》第七十六条第 3 款，此有关区域无疑是俄罗斯联邦在鄂霍次克海的地

<sup>①</sup> 原文为“1.7”。

理和地质大陆架和陆块延伸。根据这些数据，此区域划为俄罗斯联邦的法律大陆架的证明。

因此，根据《公约》规定，俄罗斯联邦在太平洋的大陆架外部界限从测算俄罗斯联邦领海宽度的基线量起 200 海里的距离，划至千岛群岛和阿留申群岛以南的海域。在白令海，该线与 1990 年 6 月 1 日苏联与美国的协定界线重合。

所附地图及其图例



图 1 俄罗斯联邦的经济区和大陆架界限

图例：

- 1. 200 海里经济区界限；
- 2. 预计的大陆架外部界限；
- 3. 海域划界线，待通过谈判确定；
- 4. 根据与相邻或相向国家的协定或谅解确定的俄罗斯联邦海域界限。

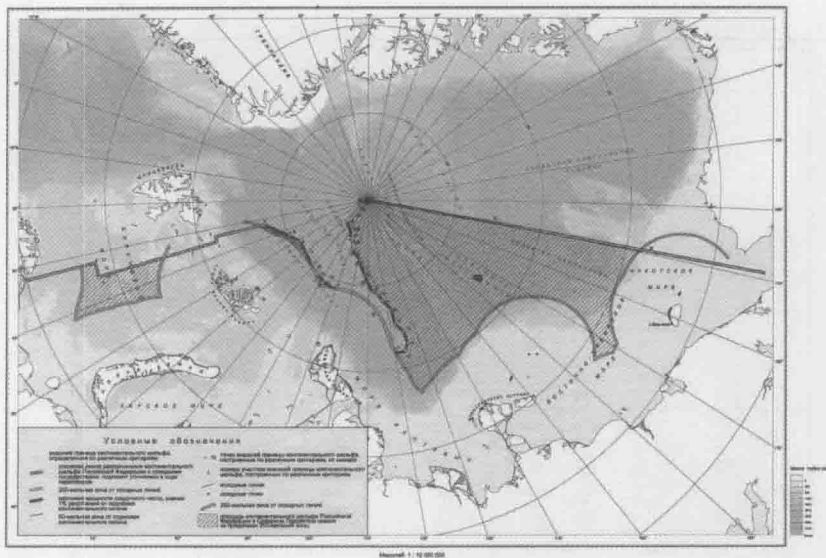


图2 俄罗斯联邦在北冰洋 200 海里区外的大陆架区域

图例：

1. 俄罗斯联邦与邻国的暂定大陆架划界线，准确界线待通过谈判划定；
2. 从基线量起 200 海里的区域；
3. 沉积岩厚度为至大陆坡脚距离的 1% 的线；
4. 从大陆坡脚量起 60 海里的区域；
5. 按照各项标准确定的大陆架外部界限定点及其编号；
6. 依照各项标准确定的大陆架外部界限区段编号；
7. 基线；
8. 基点；
9. 从基线量起 200 海里的区域；
10. 俄罗斯联邦在北冰洋 200 海里区外的大陆架区域。

比例尺：1:10 000 000。（注：非按比例——出于本函件的目的，地图从 A1 纸幅缩小至信纸尺寸的图幅。）<sup>①</sup>

① 原文为 letter size，信纸尺寸，通常指 8.5 × 11 英寸，比 A4 纸略小一些。——译者注

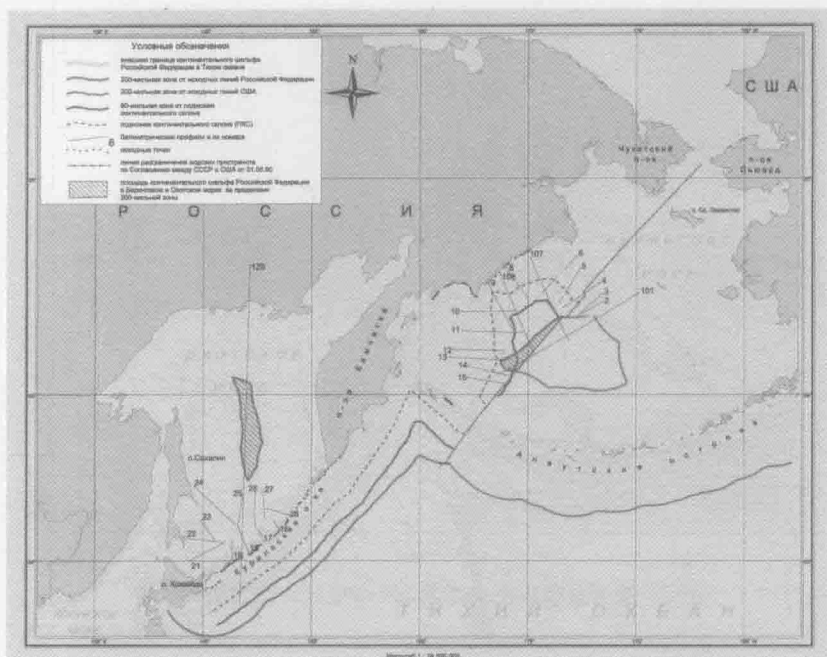


图3 俄罗斯联邦在太平洋的大陆架外部界限

图例：

1. 俄罗斯联邦在太平洋的大陆架外部界限；
2. 从俄罗斯联邦基线量起 200 海里的区域；
3. 从美国基线量起 200 海里的区域；
4. 从大陆坡脚量起 60 海里的区域；
5. 大陆坡脚；
6. 测深剖面及其编号；
7. 基点；
8. 据 1990 年 6 月 1 日苏联与美国协定确定的海域划界线；
9. 在白令海和鄂霍次克海 200 海里区以外的俄罗斯联邦大陆架区域。

比例尺：1:18 500 000。（注：非按比例——出于本函件的目的，地图从 A1 纸幅缩小至信纸尺寸的图幅。）

# 巴西划界案的执行摘要

2004 年 5 月 17 日

## 1. 原执行摘要

根据《联合国海洋法公约》（以下简称《公约》）的规定，划定巴西大陆架的外部界限。外部界限和领海基线划在两幅图上，全部采用墨卡托投影法（南纬 15°）和世界大地测量系统（WGS 84）基准以及 1:5 600 000 比例尺。在图 1（外部界限图）上，外部界限分为 5 段，用点 OL1、OL2、OL3、OL4、OL5、OL6 加以分割。其中每段的外部界限都是按照《公约》第七十六条的规定确定的。在图 2（线和界限图）上，更加详细地描述了用来确定外部界限的第七十六条的标准。这些海图能够在制图文件 CD 中找到。

为了更好地理解外部界限的划定，构成外部界限的所有线都描绘在第二张海图上。这些线是：大陆坡脚、大陆坡脚外 60 海里、参照大陆坡脚 1% 沉积厚度（卡地纳线）、2 500 米等深线外 100 海里以及基线外 350 海里。作为基础参照，200 海里线也被加以描绘。这样，就每段而言：

OL1 ~ OL2，包括定点 1 ~ 27，外部界限基于大陆坡脚外 60 海里和沉积厚度公式以及基线外 350 海里制约线；

OL2 ~ OL3，外部界限与从基线量起的 200 海里线重合；

OL3 ~ OL4，包括定点 28 ~ 35，外部界限基于大陆坡脚外 60 海里和沉积厚度公式；

OL4 ~ OL5，外部界限与从基线量起的 200 海里线重合；

OL5 ~ OL6，包括定点 36 ~ 75，外部界限基于大陆坡脚外 60 海里和沉积厚度公式以及基线外 350 海里制约线。

图 3 显示了构成外部界限的、彼此之间距离不超过 60 海里的各定点。构成大陆架外部界限的各定点的地理坐标列在表 1 中。

巴西从基线量起 200 海里外的大陆架的总面积为 911 847 平方千米。

巴西政府声明，它与任何国家都不存在涉及海域的领土争端。

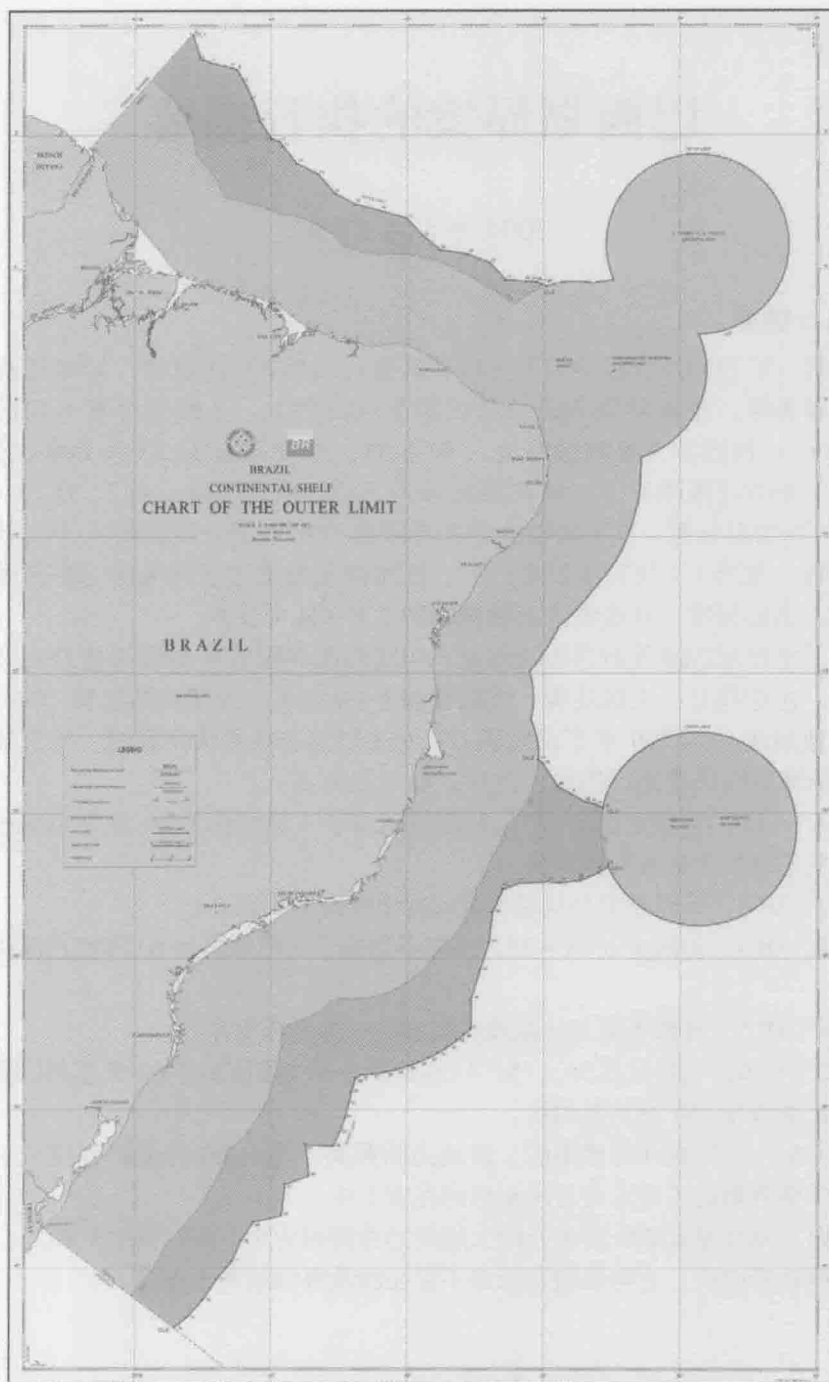


图 1 大陆架外部界限